

L'engagement massif des Polonais pour Maïdan intrigue. Les manifestations pro-ukrainiennes dans toutes les villes, la multiplication des actions humanitaires (plusieurs hôpitaux reçoivent les blessés de la répression de Maïdan), les collectes d'argent, de médicaments : depuis cinquante-huit ans la Pologne n'a pas connu une telle mobilisation de solidarité avec un autre peuple. Tous les parlementaires ont voté une déclaration de soutien à l'Ukraine.

Mais, ne faut-il pas rappeler aussi que les relations entre les Ukrainiens et les Polonais n'ont pas toujours été très bonnes. Dans l'entre-deux-guerres les relations entre la 2<sup>e</sup> République et la minorité ukrainienne ont été souvent conflictuelles. Pendant et au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, des crimes de masse sont commis des deux côtés : les massacres de Volhynie et de la Galicie orientale (1943) perpétrés par les nationalistes ukrainiens sur la population rurale polonaise, ou dans l'autre sens l'action de purification ethnique contre les Ukrainiens, montée par la police politique communiste polonaise après 1945.

Tout a changé à partir de 1989. Le bon voisinage avec l'Ukraine indépendante, voisin immédiat de la Pologne, s'inscrit depuis cette date dans les priorités de la politique étrangère polonaise. Les élites polonaises se donnent d'emblée pour cadre d'action la doctrine géopolitique construite pendant les années 1950-1989 dans les milieux de l'émigration polonaise. Il s'agissait de développer la collaboration avec les Ukrainiens, les Biélorusses et les Lituanais et les démocrates russes, nécessaire pour transformer le rapport des forces en Europe orientale.

Par conséquent, la Pologne est le premier État à reconnaître en 1991 le nouvel État ukrainien, issu de l'implosion de l'URSS. En 2004, lorsqu'éclate en Ukraine la « Révolution orange », c'est le Président polonais, de concert avec le Haut Représentant de l'UE, Javier Solana, qui réunit les différents protagonistes du conflit ukrainien, autour d'une table ronde. Un compromis débouche sur la victoire des Oranges. Pourtant quelques années plus tard, paradoxalement, Viktor Iouchtchenko, président « orange » de l'Ukraine, ami de la Pologne, fait rentrer dans le Panthéon des héros de la nation ukrainienne Stepan Bandera, fondateur de l'armée insurrectionnelle nationaliste ukrainienne, au grand dam de la Pologne, pour qui il était surtout complice des nazis. Il n'en fallut pas moins pour semer la méfiance. Or, les révoltés de Maïdan ont à nouveau réussi à inverser la tendance.

Pour les Polonais, admiratifs de l'héroïsme du mouvement pro-européen et démocratique de Maïdan, il semblait que c'est l'Ukraine rêvée qui est apparue, lisible, avec la promesse d'un voisinage sans arrière-pensées. Pourtant il serait prématuré de croire que les relations polono-ukrainiennes sont définitivement apaisées.

Les conférenciers éclaireront par l'histoire et par l'analyse du présent, les chances et les obstacles de la réconciliation polono-ukrainienne. Le premier jour sera consacré aux aspects politiques et historiques des relations polono-ukrainiennes. Le deuxième jour, la conférence mettra davantage la lumière sur les échanges littéraires, historiques et culturels.

Comité d'organisation (par ordre alphabétique) :

I. Dmytrychyn, G. Mink, M. Tomaszewski, W. Zahorski, C. P. Zaleski, A. Zima.



SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET LITTÉRAIRE POLONAISE

BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS

6, quai d'Orléans - 75004 Paris

[www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr](http://www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr)

ENTRÉE LIBRE | INFORMATIONS | [EVENEMENTS.SHLP@BPLP.FR](mailto:evenements.shlp@bplp.fr) | TÉL. 01 55 42 91 87

CONFÉRENCE  
INTERNATIONALE

## LES RELATIONS POLONO-UKRAINIENNES : ENTRE LE PASSÉ ET LE PRÉSENT

Sous le Patronage de l'Ambassade de la République de Pologne en France  
et de l'Ambassade de la République d'Ukraine en France

**vendredi 4 décembre 2015**

À LA BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS

6, quai d'Orléans, 75004 Paris

**samedi 5 décembre 2015**

À L'INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES

65, rue des Grands Moulins, 75013 Paris



inalco  
Institut National des Langues et Civilisations Orientales

ORGANISATEURS

Société Historique et Littéraire Polonaise  
Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO)



College of Europe  
Collège d'Europe



PAN  
POLSKA AKADEMIA NAUK



ISI

PARTENAIRES

Université Catholique de Lviv  
Collège d'Europe (campus de Natolin, Chaire du Parlement Européen de l'Histoire et de  
Civilisation européennes, dédiée à la mémoire du Prof. Bronisław Geremek)  
Académie des Sciences de Pologne (Institut des Sciences Politiques)  
Institut des Sciences Sociales du Politique, CNRS - Université Paris Ouest la Défense (Nanterre)



vendredi 4 décembre 2015

**SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET LITTÉRAIRE POLONAISE**  
**BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS**  
6, quai d'Orléans, 75004 Paris  
AUDITORIUM JEAN-PAUL II

- 9h15 Arrivée du public
- 9h30-9h35 Mot d'accueil du Président de la SHLP et Directeur de la BPP, Prof. **C. PIERRE ZALESKI**
- 9h35-9h45 Ouverture par S. E. l'Ambassadeur de la République de Pologne, **ANDRZEJ BYRT**
- 9h45-10h00 Introduction générale à la conférence par le Prof. **GEORGES MINK**  
(Collège d'Europe, campus de Natolin et ISP-CNRS)

PREMIÈRE PARTIE

- 10h00-10h30 *Les relations polono-ukrainiennes dans l'histoire*  
Prof. **RICHARD BUTTERWICK-PAWLIKOWSKI**, titulaire de la Chaire « Geremek » du Parlement Européen au Collège d'Europe, campus de Natolin
- 10h30-11h00 *Réduire les tensions entre les Polonais et les Ukrainiens : tentative des historiens entre 1997 et 2001*  
Prof. **ANDRZEJ PACZKOWSKI**, Institut d'Études Politiques de l'Académie des Sciences de Pologne
- 11h00-11h20 Commentaire sur les deux exposés par le Prof. **YAROSLAV HRYTSAK**, Université Catholique de Lviv
- 11h20-11h45 Discussion avec la salle, modérateur : Prof. **GEORGES MINK** (Collège d'Europe, campus de Natolin et ISP-CNRS)
- 11h45-12h00 PAUSE-CAFÉ

DEUXIÈME PARTIE

- 12h00-12h20 *De 1991 à Maïdan : les trois révolutions*  
Dr **PAWEŁ KOWAL**, Institut d'Études Politiques de l'Académie des Sciences de Pologne
- 12h20-12h40 Commentaires : **ALEXANDRA GOUJON**, Maître de conférences (Université de Bourgogne) | **YOULIA SHUKAN**, Maître de conférences (Université Paris Ouest La Défense – Nanterre) | **IZABELLA CHRUSLIŃSKA**, publiciste (Pologne)
- 12h40-13h10 Questions du public
- 13h10-15h15 PAUSE-DÉJEUNER

TROISIÈME PARTIE

- 15h15-16h30 Table ronde sur les conséquences géopolitiques de Maïdan et pour les relations polono-ukrainiennes
- Participants : **PHILIPPE DE SUREMAIN**, ancien Ambassadeur de France à Kiev | dr **PAWEŁ KOWAL**, Institut d'Études Politiques de l'Académie des Sciences de Pologne | **MARCIN ŚWIĘCICKI**, député | dr **TARAS VOZNYAK**, culturologue et rédacteur en chef de la revue « Ę » (Ukraine) | Prof. **YAROSLAV HRYTSAK**, Université Catholique de Lviv
- Conclusion :  
S. E. l'Ambassadeur du Service d'Action Extérieure de l'Union Européenne à Kiev, **JAN TOMBIŃSKI**

samedi 5 décembre 2015

**INSTITUT NATIONAL DES LANGUES  
ET CIVILISATIONS ORIENTALES**  
65, rue des Grands Moulins, 75013 Paris  
GRAND AUDITORIUM



QUATRIÈME PARTIE

- Modération : **IRYNA DMYTRYCHYN** (INALCO), **MAREK TOMASZEWSKI** (INALCO)
- 10h00-10h40 *Dialogue avec l'autre imaginaire : les relations polono-ukrainiennes dans la littérature*  
Prof. **STANLEY BILL**, Université de Cambridge
- 10h40-11h15 *Deux Galicies : les disputes polono-ukrainiennes sur l'héritage*  
**MYKOLA RIABTCHOUK**, politologue (Ukraine)
- 11h15-12h00 *Lviv : un héritage ukrainien, polonais et juif*  
dr **TARAS VOZNYAK**, culturologue et rédacteur en chef de la revue « Ę » (Ukraine)
- DISCUSSION
- 13h00-14h30 PAUSE-DÉJEUNER
- 14h30-15h00 *Pologne-Ukraine, de Giedroyc à Kuroń*  
**IZABELLA CHRUSLIŃSKA**, publiciste (Pologne)
- 15h00-16h30 Dialogue à trois voix :  
**IZABELLA CHRUSLIŃSKA**, publiciste (Pologne) | **OKSANA ZABOUJKO**, écrivaine (Ukraine) | **YAROSLAV HRYTSAK**, Université Catholique de Lviv
- 16h30-17h00 PAUSE-CAFÉ
- 17h00-18h00 DISCUSSION GÉNÉRALE
- Clôture par S. E. l'Ambassadeur d'Ukraine en France, **OLEG SHAMSHUR**
- COCKTAIL